

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 31 (1977)

**Heft:** 9: Schulbauten/Sportbauten = Édifices scolaires/Édifices sportifs = School constructions/Sports facilities

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

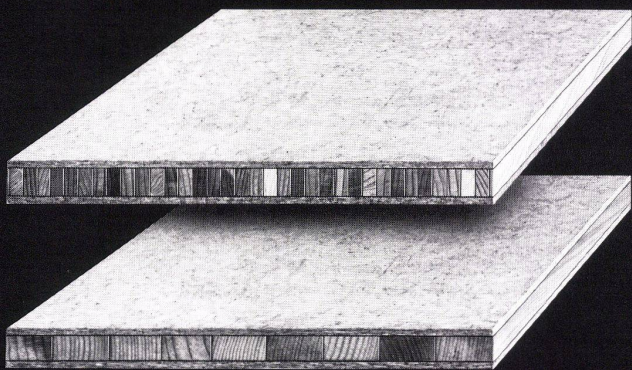
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Der erfolgreiche Jago-Hit: Tispan, die erste Schweizer Tischlerplatte mit Spandeckschicht!

Jago-Tispan, ein Leader aus unserem vielseitigen Verkaufsprogramm, ist preisgünstig und universell verwendbar.  
Idealmass: 183 x 520 cm.

Anwendungsmöglichkeiten:  
Möbelbau, Innenausbau, Laden- und Laborbau etc.



Beachten Sie die aktuellen Preise, Mittellage Baublock:

mm	16	19	22	25	30	35	40	50
Fr./m <sup>2</sup>	21.80	23.40	25.60	27.60	32.60	36.50	40.-	51.50

Zuschlag für Mittellage Stäbchen:  
Fr. 5.-/m<sup>2</sup>.

Zuschlag für «Phenomen»-Decks mit wasserfester Verleimung:  
Fr. 5.30/m<sup>2</sup>.

Die echte Jago-Tispan: modernste Kombination von Jago-Tischlerplatten mit Spandecks!  
Tispan-Platten können auch auf gewünschte Masse zugeschnitten geliefert werden.  
Verkauf ausschliesslich über den Fachhandel.  
Verlangen Sie weitere Auskünfte durch unseren technischen Dienst.

Jago-Werke  
Jacques Goldinger AG  
Tischler- und Spanplattenfabrik  
8272 Ermatingen TG  
Telefon 072/612 12, Telex 71662

# In der Schwäche für Teppichböden liegt die Stärke von Fabromont.

Ganz einfach deshalb, weil wir jedem kleinen Detail gründlich auf den Grund gehen, bevor wir produzieren und ausliefern. Weil wir laufend weiterforschen, entwickeln, testen, prüfen und gutachten. Deshalb sind und bleiben unsere Teppichböden so, wie es unsere Kunden erwarten. In der Wohnung, im Büro, im Geschäft, in der Schule. Überall. Jeder Quadratmeter ein starkes Stück von Fabromont.

## Schulbeispiele...

... die im Einsatz Schule machen. In der Universität Konstanz liegen über 30 000 m<sup>2</sup> Syntolan. A propos Schule. Über 1 000 000 m<sup>2</sup> haben wir in mehr als 600 Schulen in ganz Europa in den letzten Jahren verlegt. Warum wohl?

Fabromont-Teppichböden sind eben starke Stücke. In jeder Beziehung.



syntolan

syntolan quick-step

syntolan structura

fabrofelt vs

fabrosol

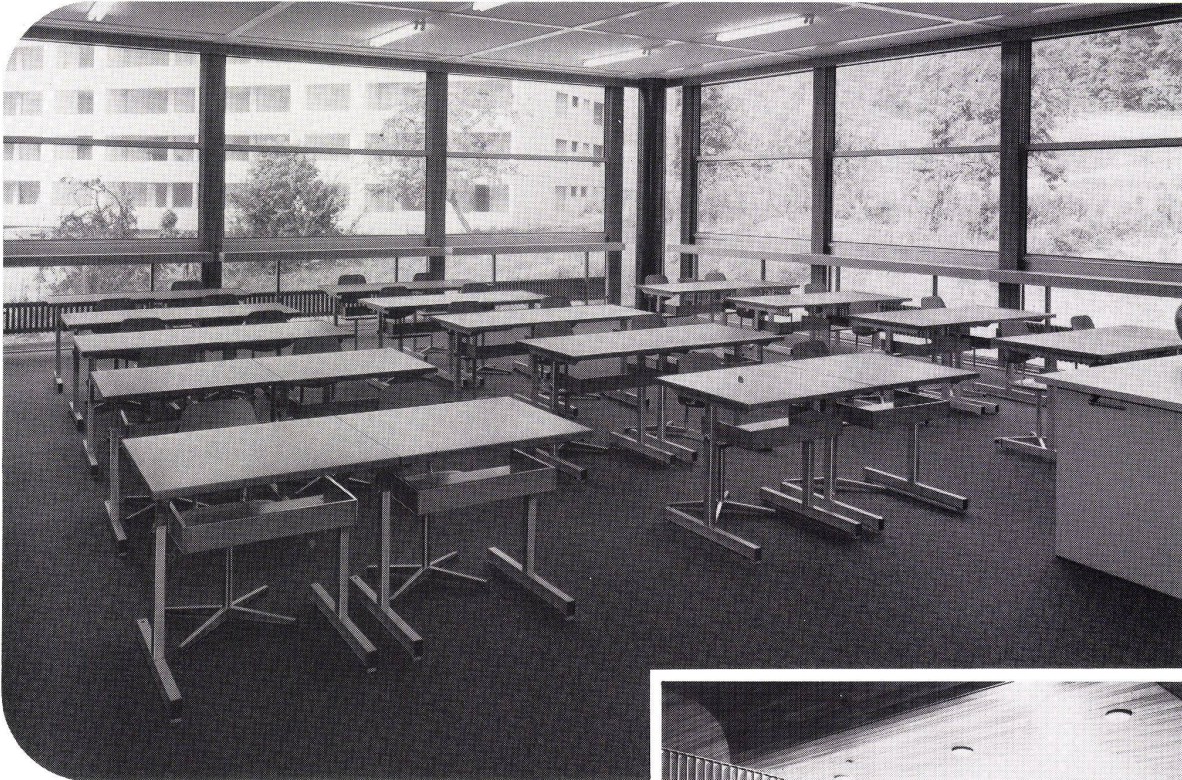
fabrolan

Fragen Sie den Fachhändler oder unsere Spezialisten.

## fabromont<sup>A</sup>G

Fabrik für textile Bodenbeläge  
CH-3185 Schmitten  
Telefon 037 36 01 11  
Telex 36 162

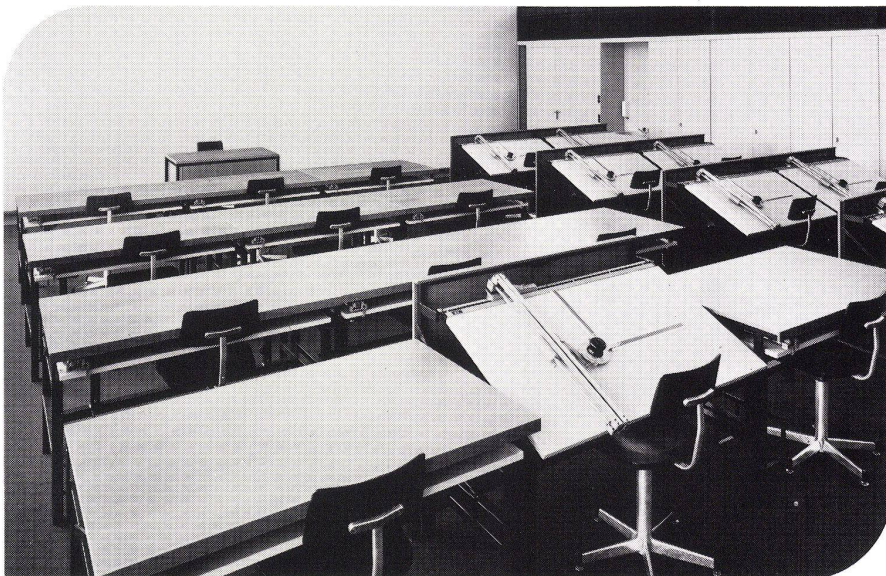
# Schulmöbel für alle Bildungsstufen



*Möbel für die Unter-, Mittel- und Oberstufe*

*Unser Verkaufsprogramm umfasst zudem: Kindergartenmöbel, Lehrerpulte, Möbel für Handarbeits-, Hauswirtschafts-, Physik-, Chemie- und Naturkundeunterricht, Möbel für Berufsschulen, Hörsäle, Physik-Lehrgeräte sowie technische Lehrmittel.*

*Zeichentische für alle Ansprüche*



*Saalmöbel für jeden Bedarf*

*Verlangen Sie unverbindlich Prospekte, Angebot und Möblierungsvorschläge.*

**embru**

*Embru-Werke, Schulmöbel  
8630 Rütli, Telefon 055/31 28 44*

**Wir installieren ASC-Sprachlehranlagen für alle Anforderungen.**

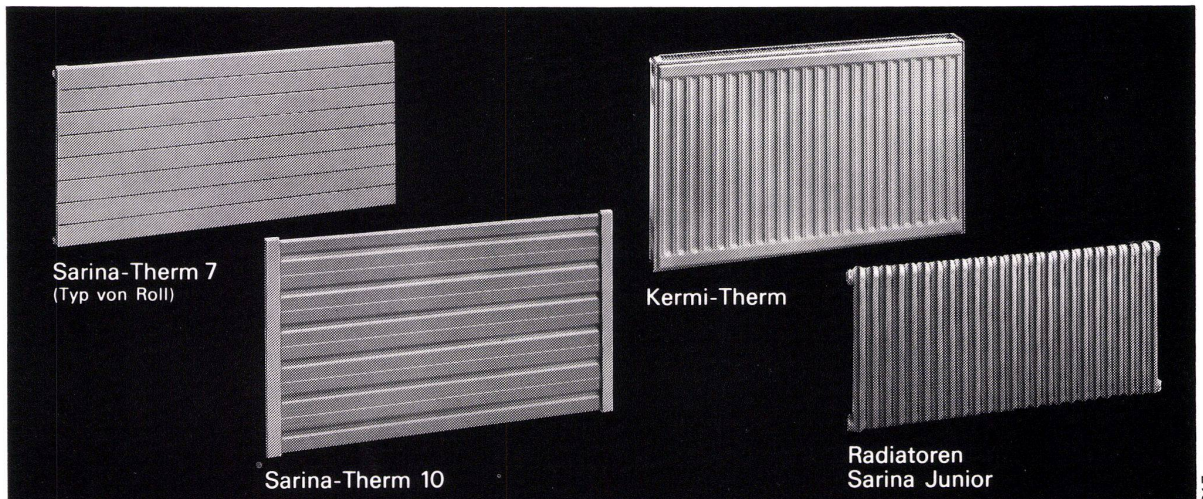
# SARINA

mit der vielseitigen,  
neuen Auswahl an Heizkörpern  
übertrifft

das übliche Angebot für Umbauten,  
Renovationen und Neubauten

SARINA präsentiert jetzt ein noch kompletteres Sortiment an Heizkörpern. Zusätzlich zu den bewährten SARINA-Radiatoren Junior, den Heizwänden und Konvektoren Sarina-Therm 10 produziert SARINA nun auch die beliebten Heizwände Sarina-Therm 7 (Typ von Roll) und führt die Kompakt-Heizkörper Kermi-Therm. SARINA

bietet Ihnen deshalb jetzt die Ideallösung für jedes Klima, jeden Wohnstil, in verschiedenen Preislagen. Über die Eigenschaften und Preise aller Fabrikate geben Ihnen unsere Dokumentation und unsere Fachleute gerne detaillierte Auskunft, unter anderem über:



# Sarina

Sarina-Werke AG, Fabrik für Radiatoren, Heizwände und Konvektoren,  
1701 Fribourg, Telefon 037 22 24 91

BON

Senden Sie uns bitte Ihr Prospektmaterial über:

- Radiatoren SARINA Junior  Heizwände und Konvektoren SARINA-Therm 7 und 10  
 KERMI-Therm Kompakt-Heizkörper

Name/Firma

BW

Adresse

PLZ/Ort

Bitte zustellen an SARINA-Werke AG 1701 Fribourg Telefon 037 22 24 91



# „Geht nicht“ gibts nicht.

Wir halten nichts von Übertreibung; aber mit dem Geberit-PE-System ist wirklich alles möglich.

Fünf Verbindungsarten sorgen dafür, dass bei jeder Bausituation und jeder

Verlegungsmethode die richtige Lösung gefunden werden kann. Und das Geberit Montagefix, die ideale Hilfe im Baukastensystem, hilft mit, das ganze noch einfacher, noch problemloser zu gestalten.

Mit Geberit PE können Sie in jeder Abwasser-Situation schnell und richtig reagieren.

Und das ist mehr als viele andere von sich behaupten können.



**Wir sind mit  
allen Abwassern gewaschen.  
Geberit PE.**

# schwer brennbar...



KELLCO-Kunststoffplatten in «schwer brennbarer Ausführung» haben nach EMPA-Test No. 124146/1/2/3 die Brandkennziffer  $\bar{V}$ .3 erhalten. Das heißt: die traditionelle Schreinerarbeit kommt auch dort zum Zuge, wo strenge feuerpolizeiliche Vorschriften Schwerbrennbarkeit  $\bar{V}$  fordern.

Wandverkleidungen, Decken und Schränke von Hotels, öffentlichen Bauten, Schulen, etc. gehören, auch wenn Schwerbrennbarkeit der Oberfläche verlangt wird, nun wieder in die Devis von uns Schreibern. Durch die schwer brennbare Kellcoplatte, die Sie in der ganzen Vielfalt aller Farben, Strukturen und Dicken der Kollektion erhalten, findet Ihre Schreinerarbeit neue Einsatzgebiete.

Mit Kellco schwer brennbar, auf der unbrennbaren VERMIPAN-Platte aufgeleimt, sind wir Schreiner wieder mit dabei... und denken Sie daran: KELLCO auf VERMIPAN kann mit normalen Schreinerwerkzeugen bearbeitet werden. Welche Platte bietet Ihnen diesen Vorteil?

**KELLCO**  
**SCHWER BRENNBAR**  
**BRANDKENNZIFFER  $\bar{V}$ .3**

Keller+CoAG  
5313 Klingnau  
056/452771

Eine Aera der Holzschutz-  
Kompromisse geht zu Ende.

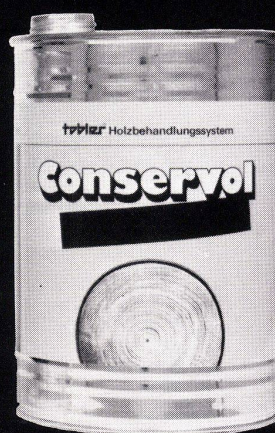
Das neue **Taiga**  
trotzt auch den klimatischen  
Extremen der Schweiz.

**tobler® Holzbehandlungssystem**  
Das kompromisslose Programm für umfassenden Holzschutz:  
TAIGA, CONSERVOL, METROFLEX und METRO.

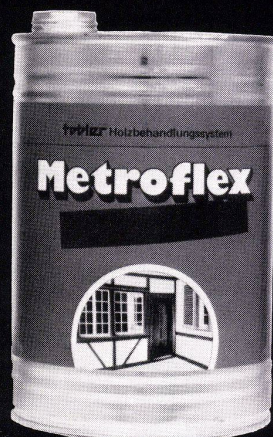
 **BON**

Verlangen Sie eine Dokumentation.  
Unser Beratungsdienst gibt gerne Auskunft.  
Telefon 071 75 22 52.  
Tobler + Co. AG, Industriestrasse 2, 9450 Altstätten

Name \_\_\_\_\_  
Firma \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_



Eine Serie von Spezial-  
produkten gegen alle tieri-  
schen Schädlinge und gegen  
spezielle Bläue- und Pilz-  
krankheiten des Holzes.  
Vorbeugende und be-  
kämpfende Wirkung.



Deckendes, leicht offen-  
poriges Anstrichmittel auf  
wässriger Basis. In ver-  
schiedenen Farbtönen für  
Innen- und Aussenanwen-  
dung.

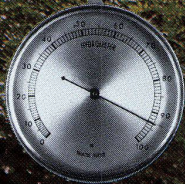
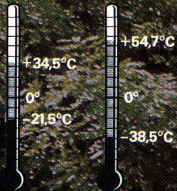


Transparente Holzlacke,  
Hartgrund, Mattschliff,  
Nitrolacke, Kunstharzlacke  
etc.

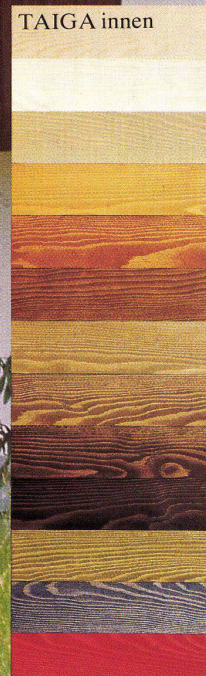
Warnung auf den Packungen beachten.



TAIGA ist die erste Holzlasur, die sich an den Extremwerten des schweizerischen Klimas orientiert. Hierzulande werden Werte gemessen, die in der Holzschutzforschung erst jetzt gebührend berücksichtigt werden. Erst jetzt – seit es TAIGA gibt. Temperaturschwankungen von über 50°C innerhalb von 9 Stunden. Weit über 90°C Differenz zwischen Sommer- und Winterextremen. UV-Einstrahlung und Luftfeuchtigkeit zeigen ungewöhnliche Spitzenwerte. Solche Verhältnisse dulden keine Kompromisslösungen.



Nur TAIGA ist diesen Extremen gewachsen. TAIGA ist die beste Garantie für dauerhafte und natürliche Schönheit des Holzes.



TAIGA – der grösste Wald der Erde gab dem neuen Holzschutzmittel seinen Namen. TAIGA steht für das rustikale Flair des Holzes, für die Intensität urwüchsiger Umgebung und für die Farben der Natur. Pastelltöne – 12 TAIGA aussen und 12 TAIGA innen wurden von Architekten, Malern und Farbwissenschaftlern ausgesucht. Ein Farbangebot von solch' typischer Prägung und ausgesuchter Harmonie ist einmalig. Das Bauen und Renovieren mit Holz wird durch TAIGA entscheidend bereichert.



Neubau Kantonsspital  
Schaffhausen

## Argolite passt sich überall an.

Im neuen Schaffhauser Spital hat man sich auch für Argolite entschieden. Aus vielen guten Gründen. Nicht zuletzt, weil Argolite anpassungsfähige Formate hat. Weil die Farbauswahl gross und die Lieferfrist erstaunlich kurz ist. Und weil bei Argolite auch Sonderwünsche berücksichtigt werden.

Die besten Argolite-Argumente liefert Ihnen eine Musterkollektion.

Verlangen Sie sie bei Ihrem Lieferanten oder direkt bei uns.



# Argolite

Argolite AG Kunststoffplattenwerk  
6130 Willisau, Tel. 045 811912

**D**ass bei diesem Bau  
Fassade, Türen und Fenster  
zeitlos schön, leicht und stabil  
und besonders wetterfest sind,  
hat seinen guten Grund:

## **Forster-Profilstahlrohre.**

In der neuen Bautechnik nehmen Profilstahlrohre für Fassaden, Fenster und Türen einen immer wichtigeren Platz ein. Weil sie interessante Möglichkeiten für eine eigenwillige und zeitlos schöne Architektur bieten. Aber auch weil sie sich in der Praxis in bezug auf Montagefreundlichkeit, Wetterfestigkeit und Anspruchslosigkeit im Unterhalt hervorragend bewähren.

Stahl bietet in Verbindung mit erprobten Korrosionsschutzsystemen zudem wirtschaftliche Vorteile.

So erklärt es sich, warum Profilstahlrohre nicht nur in Universitätsbauten, Schulen, Hallenbädern und Verwaltungsgebäuden, sondern auch in einfachen Zweckbauten Verwendung finden.

Forster ist auf dem Sektor der Profilstahlrohre führend. Punkto Qualität. Punkto Auswahl. Punkto Know-how in der Anwendung und in der Dichtungstechnik. Wo immer es um Profilstahlrohre geht, lohnt sich deshalb eine Zusammenarbeit mit Forster.

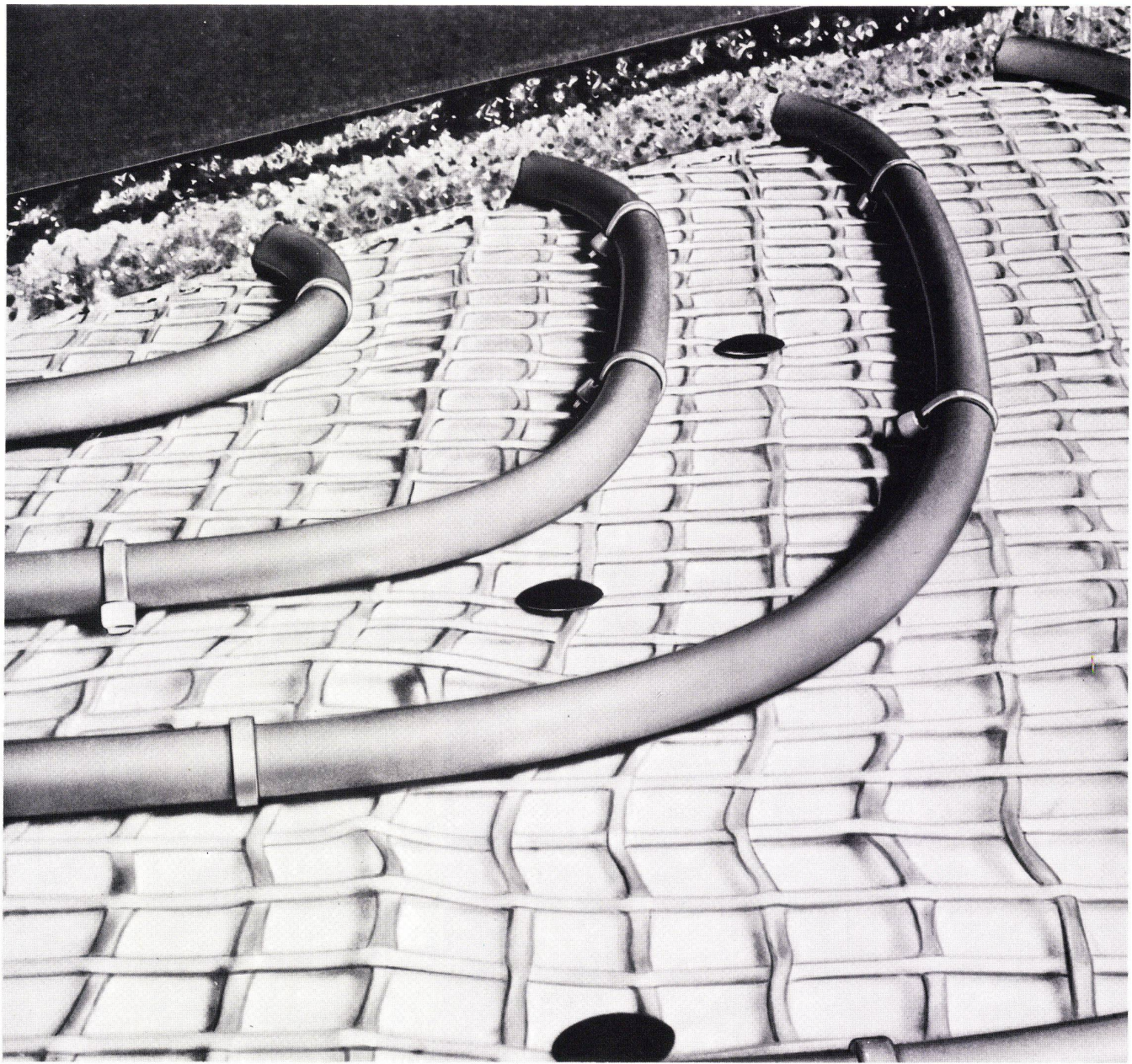
Hermann Forster AG  
Stahlröhrenwerk  
9320 Arbon  
Telefon 071/469191

**Forster –  
Profilstahlrohre mit Profil.**



Schweizer Qualität aus der Arbonia-Forster-Gruppe.

**forster**



# Kunststoffrohr- Fussboden-Warmwasserheizung

«Das Angebot liegt richtig, die Nieder-  
temperatur-Technik kommt schnell  
voran!» Das sagen uns Hersteller von  
Heizungs-Systemen mit Hostalen PP.

°Hostalen PP

An erster Stelle steht die moderne  
Fussboden-Warmwasserheizung: Ihr  
Kernstück sind hochwärmestabile,  
korrosions- und alterungsbeständige  
Wärmetauscherrohre aus Hostalen PP.  
Damit werden Wirkungsgrade erzielt,  
die auch den kritischen Kunden über-  
zeugen!

Als Wärmetauscher haben sich für den  
energiesparenden Betrieb mit Wärme-  
pumpen auch die Heizkörper aus  
Hostalen PP bewährt.

Mehr Informationen? Schreiben Sie uns:

**Plüss-Staufer AG,**  
Abteilung Kunststoffe, 4665 Oftringen,  
Tel. 062 43 11 11. Vertretung der  
Hoechst Aktiengesellschaft,  
Frankfurt am Main.

**Hoechst**



**Hostalen PP · ein Kunststoff von Hoechst**

# Rund ums WC.

Wussten Sie schon, dass es mindestens 640 Möglichkeiten gibt, sich das Leben rund ums WC gemütlicher und praktischer zu machen?

Hier wollen wir Sie anregen, noch mehr aus Ihrem Bad zu machen. Rund ums WC zum Beispiel. Wenn Sie dann noch mehr wissen und sehen wollen, dann fordern Sie doch einfach die entsprechenden Prospekte mit der Liste der über 30 Ausstellungen an.

Mindestens 50 Möglichkeiten: Seifenhalter sind keineswegs einfach Seifenhalter. Sie sind fröhliche Farbtupfer und glänzende Dekoration. (Prospekt Garnituren)

Mindestens ein Dutzend Möglichkeiten: Ein Handtuchhalter kann einfach ein Handtuch halten, kann es aber auch noch wärmen und obendrein gut aussehen. (Prospekt Garnituren)

Mindestens ein halbes Dutzend Möglichkeiten: Zur Gemütlichkeit im geheimsten Winkel des Vaterlandes gehört zweifellos ein Aschenbecher – und den gibts passend zu jeder Bad-Ausstattung. (Prospekt Garnituren)

Mindestens 100 Möglichkeiten: Ein WC kann einfach seinen Zweck erfüllen. Es kann aber auch z.B. als Wand-WC die Bodenreinigung erleichtern. Und als Closomat allen Komfort und Hygiene bieten. (Prospekt Apparate)

Mindestens 250 Möglichkeiten: Lavabos gibt es für sie, ihn oder beide, aus Porzellan, aus Keramik oder aus emailliertem Stahl und in vielen, vielen Farben. (Prospekt Apparate)

Mindestens ein halbes Dutzend Möglichkeiten: Rollenhalter gibt es nicht nur für eine sondern auch für 2 Rollen. Rollenhalter gibt es in vielen Farben, auch aus Metall oder Porzellan. Haben Sie schon einen Halter für die Ersatzrolle? (Prospekt Garnituren)

Mindestens 100 Möglichkeiten: Teppiche gibt es für Optimisten und Melancholiker, für Raucher und Nichtraucher, für Sachwertsammler und Ästheten. (Prospekt Möbel)

Mindestens drei Dutzend Möglichkeiten: Sitze mit Deckel. Sitze ohne Deckel. Sitze schwarz. Sitze weiss. Sitze farbig. Oder farbig überzogen. (Prospekt Garnituren)

Mindestens zwei Dutzend Möglichkeiten: Das Bidet, diese selbstverständliche Hygiene, wird leider noch in allzuvielen Badezimmern vergessen. Dabei muss es nicht immer symbolweiss sein. (Prospekt Apparate)

Mindestens 50 Möglichkeiten: Mischbatterien sind mechanisch oder automatisch, zum Drehen, Hebeln oder Streicheln, modern oder Louis XV. Verchromt, in Bronze, Silber oder Gold. (Prospekt Armaturen)



## Aktion gegen langweilige Badezimmer



Aktion gegen langweilige Badezimmer.

Gratis und franko will ich folgende Prospekte:  
 Armaturen  Garnituren  Apparate  Möbel  
 Coupon einsenden an  
 «Aktion gegen langweilige Badezimmer», 8099 Zürich

Name: \_\_\_\_\_

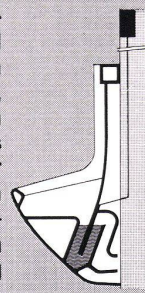
Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

B+W-3 →

# Hygienische und saubere Pissoir-Anlagen mit der neuen Bieri Pissoir-Spülung.

Die Sauberkeit und Hygiene in Pissoir-Anlagen von Restaurants, Hotels, Verwaltungs- und Industriegebäuden lassen sehr oft zu wünschen übrig. Sei es weil die Benutzer die Spülung nicht betätigen oder weil die Spülanlage nicht den Erfordernissen angepasst ist. Hier schafft die neue Bieri Pissoir-Spülung Abhilfe. Denn die Bieri Pissoir-Spülung wird, mittels Elektroden,



## Automatisch Kostensparend

automatisch ausgelöst. Sie ist betriebssicher und wartungsfrei, einfach zu installieren und kostensparend im Wasserverbrauch. Die Bieri Pissoir-Spülung ist patentiert und SEV-geprüft und eignet sich sowohl für neue als auch für Umbauten bestehender Anlagen. Verlangen Sie Unterlagen. Wir oder Ihr Sanitär-Grossist stehen Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Bieri Pumpenbau AG - 3110 Münsingen - Tel. 031 - 92 21 21



# Bieri

auch  
Holzwände  
können  
unbrennbar\*  
sein

In öffentlichen Bauten sowie im Hochbau werden immer schärfere Anforderungen an die Brandverhütung gestellt.

Produkte von Keller-Novopan machen es dem Schreiner wieder möglich, auch Objekte mit schärfsten Brandverhütungs-Vorschriften mit attraktivem Holzinneausbau zu versehen.

Wände in NOVORIT-unbrennbar (Holzfurnier Anegré) im Hotel Zürich.

Diese Schreinerarbeit entspricht vollumfänglich den gestellten Forderungen: - Brandziffer  $\sqrt{1}q3$ .




\*

NOVORIT-unbrennbar, -0,6 mm Furnierbeschichtung auf unbrennbarem Vermipan feuerpolizeilich zugelassen.

Ein Produkt der

**Keller+CoAG**  
5313 Klingnau  
056/45 27 71

**NOVORIT**  
  
**UNBRENNBAR**

# neu

exklusiv  
bei  
SIBIR  
das  
modernste  
Einbaumodell



EG 230 Liter **✱✱✱** absolut lautlos und vibrationsfrei

Das Spitzenmodell im erfolgreichen SIBIR-Kühlschrankprogramm:

**✱✱✱** EG 230, zweitüriger Kühl-Gefrierautomat mit 230 Litern Gesamt- und 32 Litern **✱✱✱**-Gefrierfach-Volumen.

**✱✱✱** (4 Sterne)-Gefrierfach. Die von der neuen DIN-Norm 8953 verlangte Gefrierleistung wird vom EG 230 Liter um das Doppelte übertroffen. In 24 Stunden können 3,2 kg Frischprodukte eingefroren werden.

## SIBIR

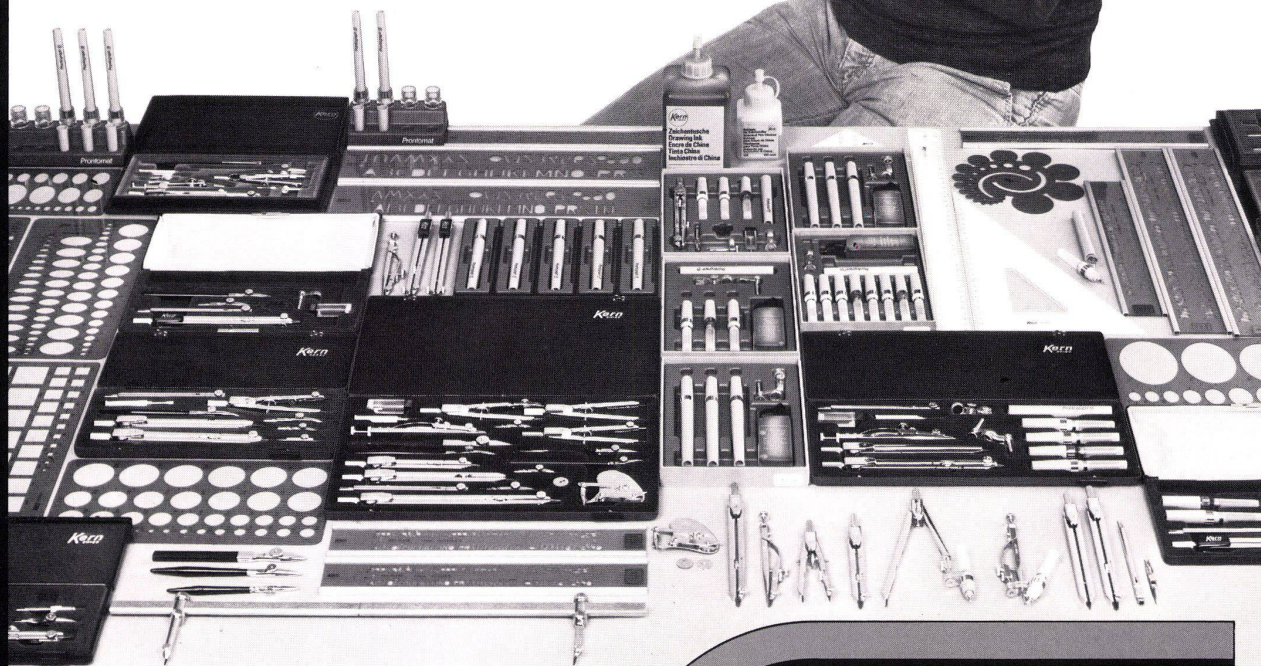


# Fein, dass all das von Kern ist

Jetzt gibt es nicht mehr nur Reisszeuge von Kern, sondern auch Kern-Tuschefüller Prontograph, Kern-Schrift- und Zeichenschablonen, Kern-Massstäbe und Winkel. Alles Zeichengeräte von der sprichwörtlichen Qualität und Zuverlässigkeit, die der Berufszeichner an den Kern-Reisszeugen seit langem schätzt.

Lassen Sie sich in Ihrem Fachgeschäft das reichhaltige Kern-Sortiment zeigen oder verlangen Sie den neuen Prospekt.

Kern & Co. AG, 5001 Aarau  
Werke für Präzisionsmechanik und Optik  
Telefon 064/25 1111



System für rationelles Zeichnen

Bitte senden Sie mir den neuen Prospekt  
über das Kern-System für rationelles  
Zeichnen

31

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

# **planor:**

## **Der einzige Röhren-Radiator,**

der wie eine Heizwand  
aussieht.

Der Planor ist ein richtiger Röhrenheizkörper! Dank seiner runden Röhre, die einen Durchmesser von 10 cm aufweisen, widersteht er einem Betriebsdruck von bis zu 15 Atü.

Der Planor gleicht nicht nur äusserlich der Heizwand, er besitzt auch deren Vorzüge. Er ist in einfacher und doppelter Ausführung erhältlich, mit oder ohne Lamellen auf der Hinterseite, und zwar in fünf Höhen, sowie Längen von 0,30 bis 2,50 m.

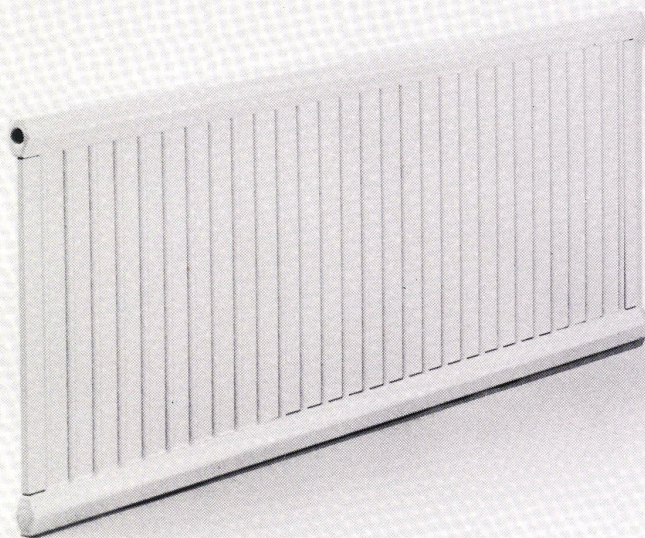
Der Planor ist, unter Berücksichtigung seiner hervorragenden Leistung, der preisgünstigste Heizkörper schweizerischer Provenienz.

Der Planor ist solid und trotzdem von geringem Gewicht; er ist handlich und kann daher leicht montiert werden.

Der Planor eignet sich für alle Installations-Systeme, sowohl mit Einrohr- wie mit Zweirohr-Anschluss.

Der Planor, dessen Wasserinhalt gering ist, reagiert unverzüglich auf Temperaturschwankungen und spart infolgedessen Heizmaterial.

# **RUNTAL**



e+fschneider asg



**Wartungsfrei  
und nach einem Regen rasch trocken.  
Das ist der elastische Sportbelag  
für moderne Turn- und Spielplätze**

**N'exige aucun entretien  
et sèche rapidement après la pluie.  
C'est le revêtement élastique pour le sport,  
pour les places modernes  
de gymnastique et de jeu**



**Balcotan**

#### Anwendung

Für alle Sport-, Spiel- und Turnplätze sowie Pausenhöfe von Schulen. Für Sportarten wie Handball, Korbball, Faustball, Volleyball, Tennis usw., die keine spikesfesten Beläge verlangen. Für Fusswege in Grünanlagen, Parks und Bädern.

#### Material

Ein synthetisches Kautschukgranulat wird mit einem speziellen Polyurethan-Bindemittel gebunden, die Oberfläche ist abriebfest mit einem elastischen Polyurethan-Lack versiegelt.

#### Farben

Rot, grün oder grau

#### Verfahren

Das Material wird direkt auf der Baustelle gemischt und fugenlos zum 10 mm starken Balcotan-Belag eingebaut.

#### Unterbau

Trag- und Deckschicht aus wasserdurchlässigem, bituminösem Asphalt auf einer Fundation aus frostsicherem Wandkies, Schotter und Split gemäss den Einbaubedingungen.

#### Application

Pour toutes les places de sport, de jeu et de gymnastique ainsi que pour les cours de récréation dans les écoles. Pour les sports tels que le handball, basket-ball, balle au poing, volley-ball, tennis etc., qui n'exigent pas de revêtement résistant aux pointes. Pour les allées dans les parcs, les jardins publiques et les piscines ou bains publics.

#### Matériel

Un granulé de caoutchouc synthétique est combiné avec un liant spécial de polyuréthane, la surface traitée avec une laque élastique de polyuréthane résiste à l'abrasion.

#### Couleurs

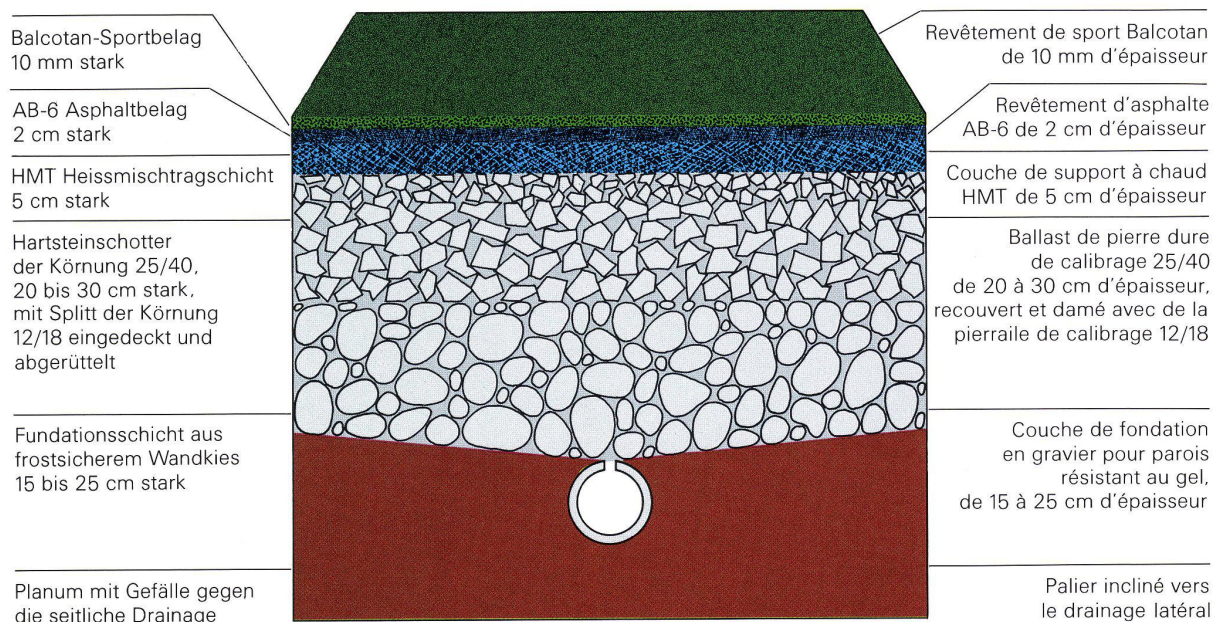
Rouge, vert ou gris

#### Procédé

Le matériel est mélangé directement sur le chantier puis étendu comme revêtement Balcotan de 10 mm d'épaisseur sans aucun joint.

#### Infrastructure

Couche de support et couche de recouvrement en asphalte bitumeux perméable à l'eau, posées sur une fondation de gravier pour parois résistant au gel, de ballast et de pierraille en fonction des exigences de l'installation.



#### Vorteile

Fugenloser Sportbelag, der nach einem Regen rasch auf-trocknet. Ausser gelegentlichem Abspritzen mit Wasser war-tungsfrei. Die Elastizität des Kautschukgranulats schützt vor Verletzungen.

#### Avantages

Revêtement pour le sport sans aucun joint, séchant rapide-ment après la pluie. N'exige aucun entretien à part un arrosage occasionnel à l'eau. L'élasticité du granulé de caoutchouc protège contre les blessures.

Mehr Spielfreude mit  
Davantage de plaisir au jeu avec

**Balcotan**  
**Bally CTU**

5012 Schönenwerd  
064 40 14 22